

## Longitudinal validation of the Fear-Avoidance Beliefs Questionnaire (FABQ) in a Swiss-German sample of low back pain patients

Ralph Staerke · Anne F. Mannion · Achim Elfering ·  
Astrid Junge · Norbert K. Semmer · Nicola Jacobshagen ·  
Dieter Grob · Jiri Dvorak · Norbert Boos

Published online: 8 August 2007  
© Springer-Verlag 2007

**Erratum to: Eur Spine J (2004) 13:332–340**  
**DOI 10.1007/s00586-003-0663-3**

Unfortunately, a preliminary version of the German translation of the Fear-Avoidance Beliefs Questionnaire (FABQ) was published in Table 2. The correct wording for the questionnaire is provided here.

---

The online version of the original article can be found under  
doi:[10.1007/s00586-003-0663-3](https://doi.org/10.1007/s00586-003-0663-3).

---

R. Staerke · N. Boos (✉)  
Center for Spinal Surgery, University of Zurich, Balgrist,  
Forchstrasse 340, 8008 Zurich, Switzerland  
e-mail: [Norbert.Boos@balgrist.ch](mailto:Norbert.Boos@balgrist.ch)

A. F. Mannion · A. Junge · D. Grob · J. Dvorak  
Spine Unit, Schulthess Klinik, Zurich, Switzerland

A. Elfering · N. K. Semmer · N. Jacobshagen  
Department of Psychology, University of Berne,  
Berne, Switzerland

**Table 2** German version of the Fear-Avoidance-Beliefs Questionnaire (FABQ)

Item no.	English	German
1	'My pain was caused by physical activity'	'Meine Schmerzen wurden durch eine körperliche Aktivität verursacht'
2	'Physical activity makes my pain worse'	'Körperliche Aktivität verstärkt meine Schmerzen'
3	'Physical activity might harm my back'	'Körperliche Aktivität könnte meinem Rücken schaden'
4	'I should not do physical activities which (might) make my pain worse'	'Ich sollte körperliche Aktivität vermeiden, die (vielleicht) meine Schmerzen verstärkt'
5	'I cannot do physical activities which (might) make my pain worse'	'Ich kann körperliche Aktivität nicht ausführen, die (vielleicht) meine Schmerzen verstärkt'
6	'My pain was caused by my work or by an accident at work'	'Meine Schmerzen wurden durch meine Arbeit oder durch einen Unfall bei meiner Arbeit ausgelöst'
7	'My work aggravated my pain'	'Meine Arbeit verstärkte meine Schmerzen'
8	'I have a claim for compensation for my pain'	'Ich habe wegen meiner Schmerzen einen Anspruch auf Rente'
9	'My work is too heavy for me'	'Meine Arbeit ist zu anstrengend für mich'
10	'My work makes or would make my pain worse'	'Meine Arbeit verstärkt oder würde meine Schmerzen verstärken'
11	'My work might harm my back'	'Meine Arbeit könnte meinem Rücken schaden'
12	'I should not do my normal work with my present pain'	'Ich sollte meine tägliche Arbeit mit meinen jetzigen Schmerzen nicht ausführen'
13	'I cannot do my normal work with my present pain'	'Ich kann mit meinen jetzigen Schmerzen meine tägliche Arbeit nicht mehr ausführen'
14	'I cannot do my normal work till my pain is treated'	'Ich kann meine tägliche Arbeit nicht ausführen, bevor meine Schmerzen behandelt werden'
15	'I do not think that I will be back to my normal work within 3 months'	'Ich glaube, dass ich mindestens 3 Monate nicht normal arbeiten gehen kann'
16	'I do not think that I will ever be able to go back to that work'	'Ich glaube, dass ich nie wieder normal arbeiten werde'